



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



Процедура на избор с Публична покана за определяне на изпълнител

ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ

«РАЗРАБОТВАНЕ НА ПРОДУКТИ В СФЕРАТА НА ТУРИЗМА ЗА ПРИЛАГАНЕ В ТРАНСГРАНИЧНИЯ РЕГИОН ДОБРИЧ - КОНСТАНЦА»

с две обособени позиции

ОП 1 „Разработка на „Тридневен религиозен маршрут“
ОП 2 „Разработка на част „Сватбени традиции и обичаи“ от
„Двудневен мултикултурен маршрут на традиции и обичаи“

1. ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

Бенефициер по проекта: СНЦ „Европейски институт по културен туризъм „ЕВРИКА““, Добрич.

Наименование на проекта: „Мултикултурно наследство и яхтинг сред природното наследство на Черно море за развитие на устойчив и креативен туризъм в трансграничния регион Констанца-Добрич“/ MULTICULTYA, код на проекта ROBG-366, Програма за трансгранично сътрудничество ИНТЕРРЕГ V-A РУМЪНИЯ - БЪЛГАРИЯ 2014-2020; Приоритетна ос 2 „Зелен регион“;

Обща цел на проекта: "Да разнообрази туристическото предлагане и да удължи сезона чрез валоризиране основните характеристики на района: материално и нематериално мултикултурно наследство (мултикултурализъм) и яхтинг сред природното богатство на Черно море, развивайки иновативен и креативен туризъм."

Основни целеви групи:

- ✓ Туристически сдружения, браншови организации в сферата на туризма и др.;
- ✓ МСП в туризма - туристически агенции и оператори, собственици на обекти за хранене и настаняване, аниматорски фирми и др.;
- ✓ Културни институции;
- ✓ Туристи;
- ✓ Местно население, в т.ч. физически лица, ангажирани с туристически дейности като екскурзоводи, аниматори и др.

Реализация на проекта: 18 месеца (1 септември 2018 г. - 29 февруари 2020 г.)

Основни продукти/туристически пакети, които ще бъдат изготвени и промотирани в рамките на проекта:

- ✓ „Двудневен мултикултурен маршрут на традиции и обичаи“;
- ✓ „Тридневен яхтен маршрут“;
- ✓ „Тридневен религиозен маршрут“;
- ✓ „Тридневен Фестивал на пясъчните фигури“;
- ✓ „Тридневен танцов фестивал за аматьори“.

Към продуктите ще бъдат създадени съвременни средства за промотиране като смартфон приложения и филми. Новите продукти ще бъдат тествани от структури в сферата на туризма - хотели/ресторанти/ туроператори/ фирми за анимация от област Добрич и окръг Констанца, както и туристически сдружения и други организации с туристически профил. Туристическите фирми ще могат да ги включат в своето предлагане с цел обогатяване и разнообразяване на офертите в трансграничния регион. Успоредно с това в рамките на проекта ще бъде изготвена методология за пазарната реализация на всеки продукт.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



2. ЦЕЛ И ПРЕДМЕТ НА УСЛУГИТЕ В ПОРЪЧКАТА, ПРОГНОЗНА СТОЙНОСТ

Трансграничният регион Добрич - Констанца е богат на история, на културно наследство и предлага на туристите богата гама от развлечения и възможности за свободното време. Проектът е фокусиран върху туристическото предлагане на трансграничния регион, като се стреми да разнообрази, обогати и валоризира основни характеристики на района: **разнообразие от материално и нематериално мултикултурно наследство, разположено на брега на Черно море**. Развивайки иновативен и творчески туризъм, проектът цели удължаване и разширяване на сезона и привличане на нови интереси и нови целеви групи към богатствата на територията.

Районът представлява интерес за туристите, туроператорите и останалите актьори в бранша и вниманието към него расте, въпреки че голяма част от разнообразието не е достатъчно познато. За да се постигне максимален ефект от реализацията на проекта, партньорите трябва да насочат своите усилия към тези индивиди, структури и организации в област Добрич, за да станат те ефективни посредници за популяризиране на новоразработените туристически маршрути/пакети.

Обособеният район Област Добрич - Окръг Констанца разполага с туристически ресурси и има потенциал за формиране на автентично туристическо портфолио на база на специализирани туристически продукти като „Мултикултурен маршрут на традиции и обичаи“; „Трансграничен яхтен маршрут“, „Религиозен маршрут“, „Фестивал на пясъчните фигури“; „Трансграничен танцов фестивал за аматьори“ и т.н. Валоризирането на богатото природно и културно-историческо наследство на трансграничния регион следва да се постигне чрез разработване на тематични и комплексни по характер маршрути, включващи обекти и услуги от територията на региона, които да предложат пълноценен и запомнящ се престой в рамките на поне два дни. Предвидените маршрути ще обхващат и ресурси, които до момента не са включени в туристическия оборот.

2.1. Предметът на обществената поръчка са услуги за „РАЗРАБОТВАНЕ НА ПРОДУКТИ В СФЕРАТА НА ТУРИЗМА ЗА ПРИЛАГАНЕ В ТРАНСГРАНИЧНИЯ РЕГИОН ДОБРИЧ - КОНСТАНЦА“.

Поръчката включва предоставяне на услуги по две обособени позиции, както следва:

Обособена позиция 1 „Разработка на „Тридневен религиозен маршрут“ и
Обособена позиция 2 „Разработка на част „Сватбени традиции и обичаи“ от „Двудневен мултикултурен маршрут на традиции и обичаи“.

2.2. Прогнозна стойност на услугите:

Прогнозната стойност на услугите включва всички разходи за качественото изпълнение на дейностите в описания вид, обхват и срок, включително цената на вложените материали, извършените работи и разходите за труд, транспорт, командировъчни и други подобни, както и непредвидените разходи и печалби за избрания Изпълнител.

Максималната прогнозна стойност на услугите от поръчката е **23 469.60 лв без ДДС**, както следва:

Обособена позиция 1 „Разработка на „Тридневен религиозен маршрут“	13 690.60 лв без ДДС
Обособена позиция 2 „Разработка на част „Сватбени традиции и обичаи“ от „Двудневен мултикултурен маршрут на традиции и обичаи“	9 779.00 лв без ДДС

3. ОБХВАТ, ДЕЙНОСТИ И РЕЗУЛТАТИ НА УСЛУГИТЕ ПО ОБОСОБЕНИ ПОЗИЦИИ

А. Обособена позиция 1 „Разработка на „Тридневен религиозен маршрут“



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



Новоразработеният „Тридневен религиозен маршрут“ следва да промотира религиозни и културни материални наследства, непристъпващи до момента в предлаганите турове. Маршрутът ще включва обекти извън големите градове на област Добрич и окръг Констанца, в малки населени места, но също така добре известни католически, православни, арменски, гръцки, мюсюлмански и други храмове, допълнени от традиционната архитектура на мултикултурализма, датираща от векове, и запазени във времето. Целта е да се покаже толерантността като добра практика, тъй като именно толерантността към различната етническа принадлежност е отличаваща региона.

За директно популяризиране на туристическия маршрут е планирано изготвянето на промоционална брошура, филм, както и Триднивно промоционално събитие в Добрич и Констанца (дейност Т7 1.1), което ще включва обекти от подготовения маршрут. Участници в събитието ще бъдат представители на целевите групи на проекта. Предварителната програма на събитието предвижда като отправна точка Добрич и посещение на забележителности в област Добрич, след което участниците пътуват и се настаняват в Констанца или в окръг Констанца. През втория и третия ден са планирани посещения на обекти в окръг Констанца, включени в маршрута, съчетани с възможност за дегустиране на специфични местни ястия и демонстрация на културно-развлекателна програма. На третия ден участниците ще се завърнат в Добрич и ще приключат обиколката, като посетят и Добрич. Целта на **Триднивното промоционално събитие в Добрич и Констанца (дейност Т7 1.1)** е представителите на целевите групи да се насладят като туристи на обектите на културното материално и нематериално наследство, включени в маршрута, за да могат да го предлагат като туристически продукт.

А.1. Работата по „Разработка на **Тридневен религиозен маршрут**“ включва следните дейности, като минимум:

1. **Проучване** на храмове на различни религии, разположени на територията на трансграничния регион Добрич - Констанца, подходящи за включване в туристически пакет с обекти с религиозна насоченост;
2. **Документиране** на включените обекти и услуги за използване в информационните материали по проекта - подробна версия описания на обектите в тридневния маршрут с информация за всеки един от тях за включване в промоционална брошура за маршрута;
3. **Разработване на „Тридневен религиозен маршрут“:**
 - изготвяне на документация за маршрута с обекти с религиозна насоченост, включваща програма по дни и часове, фиксирани обекти за посещение, места за хранене и настаняване, опции за културно - развлекателна програма;
 - екскурзоводска беседа за всеки обект, включен в маршрута.
4. Изготвяне на **съдържание (текстов и графичен материал)** за Промоционална брошура за „Тридневен религиозен маршрут“ (20 страници x 2000 символа);
5. **Участие в Триднивно промоционално събитие в Добрич и Констанца** по обекти от маршрута, съвместно с група, организирана от Възложителя;

А.2. Крайни продукти и срокове за изпълнение на услугите по обособена позиция 1:

Услугите по обединена позиция 1 следва да бъдат изпълнени в срокове, съобразени с реализацията на проекта.

	Продукт	Съдържание и формат	Срок за изпълнение
1.	Опис на обекти за включване в туристически пакет „Религиозен туризъм в трансграничния регион	- 15 обекта на територията на област Добрич; - 15 обекта на територията на окръг Констанца и карта с разположението	До 15 дни след заявка от Възложителя



	Добрич - Констанца“	им с отбелязани GPS; - на български език; - един оригинал на хартиен носител и екземпляр на електронен носител.	
2.	Описание за всеки обект (30 броя):	- подробна версия - текстово описание, GPS координати, снимков материал (минимум 2 снимки/обект); - екскурзоводска беседа за всеки обект, включен в маршрута, вкл. исторически данни и интересни факти; - на български език; - един оригинал на хартиен носител и екземпляр на електронен носител.	До 30 дни след одобрен от Възложителя Опис на обекти за включване в туристически пакет „Религиозен туризъм в трансграничния регион Добрич - Констанца“
3.	Разработен „Тридневен религиозен маршрут“	- Съдържание - обекти за посещение, обекти за настаняване, обекти за изхранване, възможност за културно - развлекателна програма; - При разработката на маршрута следва да се ползват и места за настаняване и места за хранене от базата данни, която ще бъде предоставена от Възложителя; - Продължителност - 3 дни; - Програма на маршрута по дни и часове; - Варианти - тръгване от Добрич (България) и тръгване от Констанца (Румъния); - Варианти за различни категории места за хранене и настаняване, както следва: - Настаняване и изхранване - две звезди; - Настаняване и изхранване - две/ три звезди; - Настаняване и изхранване - три/ четири/ пет звезди. - на български език; - един оригинал на хартиен носител и екземпляр на електронен носител.	До 30 дни след одобрено от Възложителя Описание за всеки обект
4.	Изготвено съдържание (текстов и графичен материал) за Промоционална брошура за „Тридневен религиозен маршрут“	- формат, подходящ за последваща обработка (дизайн и предпечат); - обем - 20 страници x 2000 символа; на български език; - един оригинал на хартиен носител и екземпляр на електронен носител.	До 15 дни след Разработен Тридневен религиозен маршрут
5.	Участие в Тридневно промоционално събитие в Добрич и Констанца	- Изготвяне на Презентация на „Тридневен религиозен маршрут“ (един оригинал на хартиен носител и екземпляр на електронен носител); - Презентиране на „Тридневен религиозен маршрут“ пред	При заявка от Възложителя - Прогнозен период на провеждане - ноември 2019 - февруари 2020 г.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



		участниците в събитието; - Изнасяне на екскурзоводски беседи при посещение на определените обекти от маршрута; - на български език.	
--	--	---	--

А.3. Експерт/и за изпълнение на услугите по обособена позиция 1:

- ✓ Кандидатите следва да предложат за изпълнението на услугите минимум 1 (един) експерт, с опит в сферата на туризма (приложен образец на Декларация за участие на експерти);
- ✓ Кандидатите доказват опита на експерта/ите с приложена автобиография на експерта/ите (съгласно образец);
- ✓ Експертът/ експертите следва да декларира/т ангажимента си за извършване на дейността (приложен образец на Декларация).

В. Обособена позиция 2 „Разработка на част „Сватбени традиции и обичаи“ от „Двудневен мултикултурен маршрут на традиции и обичаи“

В рамките на проекта е предвидено създаването на „Двудневен мултикултурен маршрут на традиции и обичаи“, който ще включва и част „Сватбени традиции и обичаи“.

Изпълнителят на услугата по Обособена позиция 2 следва да подбере данни и информация за традициите на различни етнически групи (българи, турци, роми) относно провеждането на сватбено тържество - така, както се е празнувало в миналото, какво е съхранено в днешно време, какви са спецификите на всеки етнос, с основна цел запазване на спецификата на мултикултурализма.

Изпълнителят следва да събере информация за обичаи, в т.ч. облекло, ритуали, музика, танци, кулинария, свързани със сватбите при трите етноса. Тази информация ще бъде използвана впоследствие при изготвянето на маршрут, сценарий и интерактивен филм за „Двудневен мултикултурен маршрут на традиции и обичаи“.

В.1. Работата по „Разработка на част „Сватбени традиции и обичаи“ от „Двудневен мултикултурен маршрут на традиции и обичаи““ включва следните дейности, като минимум:

1. Идентифициране на подходящи сватбени традиции и обичаи на трите етноса в Област Добрич;
2. Документиране на избраните сватбени традиции и обичаи.

В.2. Краен продукт и срок за изпълнение на услугите по обособена позиция 2:

- Писмен материал със сватбени традиции и обичаи на българи, турци, роми (от територията на Област Добрич):

- съдържание: текстов и снимков материал;
- формат, позволяващ последваща обработка;
- език на изготвяне - български език;
- обем - 20 страници x 2000 символа;
- срок на изпълнение - до 50 дни след подписване на договор с избрания изпълнител.

4. ОБЩИ ИЗИСКВАНИЯ КЪМ ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА УСЛУГИТЕ

- ✓ Изпълнението на услугите по двете обособени позиции следва да е в съответствие с Наръчник за изпълнение на одобрените проекти и Наръчник за визуалната идентичност, публикувани на сайта на програмата;
- ✓ Всички задължителни за визуализация текстове, логa, снимки и др. материали се предоставят от Възложителя и/ или могат да бъдат изтеглени от официалния сайт на програмата <http://www.interregrobg.eu>;



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



- ✓ Всички прехвърлими имуществени и неимуществени авторски права върху продуктите, обект на поръчката, се прехвърлят на Възложителя по силата на Договор за услуга, считано от момента на възникването им, за максималния предвиден в ЗАПСР срок за територията на цял свят;
- ✓ Възложителят има право на мониторинг върху изпълнението на дейностите от услугите, без това да пречи на оперативната самостоятелност на Изпълнителя/ите.

5. КРИТЕРИЙ ЗА ОЦЕНКА - Най-ниска цена.

6. СТАРТИРАНЕ НА ДОГОВОРИТЕ, МОНИТОРИНГ И ИЗПЪЛНЕНИЕ:

С избрания/те изпълнител/и на услуги се сключва/т договори за изпълнение, неразделна част от които са настоящата Техническа спецификация и Оферта на изпълнителя. Датата на стартиране е датата на подписване на договора за избор на изпълнител, а срокът за предоставяне на услугата е определен за всяка дейност по обособени позиции. Крайният срок за приключване на договора е 29.02.2020 г., или в случай на удължаване, до края на Договора за безвъзмездно финансиране.

Изпълнението на всяка обособена позиция стартира с подписване на договор с изпълнител. Възложителят осигурява мониторинг върху изпълнението на всички етапи от изпълнението на дейностите. Изпълнителят предоставя на Възложителя **работни версии** на разработваните материали с цел контролиране качеството на изпълнение на поръчката. Окончателната версия на всеки документ следва да бъде предадена в срок от 5 (пет) дни от датата на неговото одобрение от страна на Възложителя. *(Дните от момента на предаване на работни версии на Възложителя до датата на одобрение на тяхното съдържание се вземат предвид при отчитане на сроковете за изпълнение).*

7. НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

Плащанията по обособени позиции ще се извършат, както следва:

Обособена позиция 1:

- При одобрение от страна на Възложителя на обектите, включени в **Опис на обекти за включване в туристически пакет „Религиозен туризъм в трансграничния регион Добрич - Констанца“**:
 - Първо междинно плащане в размер на 30 % (тридесет процента) от стойността на обособената позиция по договор, срещу издадена фактура/ проформа фактура за извършената част от услуга, до 10 работни дни след приемането на услугата от Възложителя с приемо-предавателен протокол;



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



- При одобрение от страна на Възложителя на Разработен **«Тридневен религиозен маршрут»**:
 - Второ междинно плащане в размер на 30 % (тридесет процента) от стойността на обособената позиция по договор, срещу издадена фактура/ проформа фактура за извършената част от услуга, до 10 работни дни след приемането на услугата от Възложителя с приемо-предавателен протокол;
- При одобрение от страна на Възложителя на цялостното изпълнение на услугата:
 - Балансово плащане в размер до 40 % (четиридесет процента) от стойността на обособената позиция по договор, срещу издадена фактура за извършената услуга, до 10 работни дни след приемането на услугата от Възложителя с приемо-предавателен протокол;

Обособена позиция 2:

- Балансово плащане в размер на 100 % (сто процента) от стойността на обособената позиция по договор, срещу издадена фактура за извършената услуга, до 10 работни дни след приемането на услугата от Възложителя с приемо-предавателен протокол;

Плащанията се извършват в евро или национална валута. Преизчисляването в евро на породените в национална валута разходи ще се извършва по курс на 1 евро = 1.9558 лева.